

# Psa

## Chapter 68

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אוֹיְבָיו יִפְּצוּ אֱלֹהִים יִקּוּם שִׁיר מְזֻמָּר לְדָוִד לְמִנְצֵחַ 1  
그-의-원수-들-이 흠어지리이다 하나님-이 일어나시리이다 노래 찬송 다윗-의 인도자-에게  
[H0341](#) [H0430](#) [H4210](#) [H1732](#) [H5329](#)  
מִפְּנֵי מִשְׁנְאָיו וַיָּנוֹסוּ  
그-의-앞-에서 그-를-미워하는-자-들-이 그리고-도망치리이다  
[H6440](#) [H8130](#) [H5127](#)

다윗의 시, 영장으로 한 노래 하나님은 일어나사 원수를 흠으시며 주를 미워하는 자로 주의 앞에서 도망하게 하소서

מִפְּנֵי רָשָׁעִים יֵאָבְדוּ אֵשׁ מִפְּנֵי-הוֹנָג כְּהֶמְס תִּגְדָּף עֶשֶׂן כְּהִנָּף 2  
앞-에서 악인-들-이 멸망하리이다 불-의 앞-에서 밀랍-이 녹듯 흠어지리이다 연기-가 흠어지듯  
[H6440](#) [H7563](#) [H0006](#) [H0784](#) [H6440](#) [H1749](#) [H4549](#) [H5086](#) [H6227](#) [H5086](#)  
אֱלֹהִים  
하나님-의  
[H0430](#)

연기가 물려감 같이 저희를 몰아내소서 불 앞에서 밀이 녹음 같이 악인이 하나님 앞에서 망하게 하소서

בְּשִׂמְחָה וְשִׂשׂוֹן אֱלֹהִים לִפְנֵי יַעֲלֶזוּ יִשְׂמְחוּ וְצִדִּיקִים 3  
기쁨-으로 그리고-기쁨하리이다 하나님-의 앞-에서 즐거워하리이다 기쁨하리이다 그러나-의인-들-은  
[H8057](#) [H7797](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5970](#) [H8055](#) [H6662](#)

의인은 기뻐하여 하나님 앞에서 뛰놀며 기뻐하고 즐거워할지이다

בְּיָה בְּעֶרְבֹת לְרֶכֶב סֵלֹו שְׁמוֹ זְמָרוֹ לְאֱלֹהִים וְשִׁירוֹ 4  
여호와-안에서 광야-들-에서 타시는-자-에게 높이라 그-의-이름-을 찬양하라 하나님-에게 노래하라  
[H3050](#) [H6160](#) [H7392](#) [H5549](#) [H8034](#) [H2167](#) [H0430](#) [H7891](#)  
לִפְנֵי וְעֶלְיוֹ שְׁמוֹ  
그-앞-에서 그리고-기뻐하라 그-의-이름-이도다  
[H6440](#) [H5937](#) [H8034](#)

하나님께 노래하며 그 이름을 찬양하라 타고 광야에 행하시던 자를 위하여 대로를 수축하라 그 이름은 여호와시니 그 앞에서 뛰놀지 어다

קָדְשׁוֹ בְּמַעֲוֹן אֱלֹהִים אֲלֻמְנוֹת וְדִין יְתוּמִים אָבִי 5  
그-의-거룩한 거처-에서 하나님-이시도다 과부-들-의 그리고-재판관-이 고아-들-의 아버지-가  
[H6944](#) [H4583](#) [H0430](#) [H0490](#) [H1781](#) [H3490](#) [H0001](#)

그 거룩한 처소에 계신 하나님은 고아의 아버지시며 과부의 재판장이시라

אֶף בְּכּוֹשְׁרוֹת אֲסִירִים מוֹצִיא כִּיתָה וַיְחִידִים מוֹשִׁיב וְאֱלֹהִים 6  
오직 복될-으로 갇힌-자-들-을 인도하시도다 집-에서 외로운-자-들-을 거하게-하시도다 하나님-이  
[H0389](#) [H3574](#) [H0615](#) [H3318](#) [H3173](#) [H3427](#) [H0430](#)  
צָחִיקָה שְׁכָנוֹ סוֹרְרִים  
메마른-땅-에서 거하였도다 반역하는-자-들-은  
[H6707](#) [H7931](#) [H5637](#)

하나님은 고독한 자로 가속 중에 처하게 하시며 수금된 자를 이끌어내사 형통케 하시느니라 오직 거역하는 자의 거처는 메마른 땅이 로다

7  
 אֱלֹהִים בְּצֵאתָּ לְפָנַי עֲמָךְ בְּצֵעְדָךְ בִּישִׁימוֹן סֵלָה: 7  
 하나님이며 나가실-때-에 앞-에서 주-의-백성-의 앞-에서 셀라  
 H0430 H3318 H6440 H6805 H3452 H5542

하나님이며 주의 백성 앞에서 앞서 나가사 광야에 행진하셨을 때에(셀라)

8  
 אֲרֶזְן וְרַעְשָׁה אֶרֶץ מִפְּנֵי אֱלֹהִים זֶה סִינַי 8  
 땅-이 흔들렸도다 또한-하늘-이 앞-에서 떨어졌도다 이것-은 시나이-에서  
 H0776 H7493 H0637 H8064 H5197 H6440 H0430 H2088 H5514  
 מִפְּנֵי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: 8  
 앞-에서 하나님-의 하나님-의 이스라엘-의  
 H6440 H0430 H0430 H3478

땅이 진동하며 하늘이 하나님 앞에서 떨어지며 저 시내 산도 하나님 곧 이스라엘의 하나님 앞에서 진동하였나이다

9  
 גִּשְׁם וְנָדְבוֹת תִּנְיָף אֱלֹהִים נִחַלְתָּךְ וְנִלְאַחַ אַתָּה כּוֹנֵנֶתָּ: 9  
 비-를 뿌리셨도다 자원하는 하나님이며 주-의-유산-을 그리고-피곤한 주-께서 세우셨도다  
 H1653 H5071 H0430 H0430 H5159 H3811

하나님이며 흠족한 비를 보내사 주의 산업을 곤핍할 때에 견고케 하시고

10  
 תִּיתָךְ יִשְׁבוּ- בָּהּ תַכִּין בְּטוֹבְתָךְ לְעַנִּי אֱלֹהִים: 10  
 주-의-무리-가 거하였도다 그-안에서 준비하셨도다 주-의-선하심-으로 가난한-자-에게 하나님이며  
 H3427 H0430 H0430 H0430 H6041 H430

주의 회중으로 그 가운데 거하게 하셨나이다 하나님이며 가난한 자를 위하여 주의 은택을 준비하셨나이다

11  
 אֲדַנִּי וְיָתֹן- אִמְרָה קְמַבְשָׁרוֹת צָבָא רַב: 11  
 주-께서 말씀-을 주시도다 큰 군대-가 선포하는-여인-들-은 큰 무리라  
 H0136 H5414 H0562 H1319

주께서 말씀을 주시니 소식을 공포하는 여자가 큰 무리라

12  
 מַלְכֵי צְבָאוֹת יִדְרוּן יִדְרוּן וְנָתַן בֵּית תְּחֻלֵּךְ שְׁלָל: 12  
 왕-들-이 도망치도다 도망치도다 그리고-아낙-가 집-의 그리고-아낙-가 전리품-을 나누도다  
 H4428 H5074 H5074 H7998

여러 군대의 왕들이 도망하고 도망하니 집에 거한 여자도 탈취물을 나누도다

13  
 אֵם- תִּשְׁכָּבוֹן בֵּין שְׁפָתַיִם כְּנָפַי יוֹנָה נְחֻפָּה כְּכַף: 13  
 만약 누우라면 사이-에 양-우리-들-의 날개-들-이 비둘기-의 비둘기-의 은-으로  
 H7901 H0996 H3671 H3123 H2645 H3701  
 וְאֶבְרוֹתֶיהָ בִּירְקָק חָרוֹץ: 13  
 그리고-그-의-깃-들-은 금-으로 노란-녹색-의  
 H0084 H3422

너희가 양우리에 누울 때에는 그 날개를 은으로 입히고 그 깃을 황금으로 입힌 비둘기 같도다

14  
 בְּפָרֶשׁ שְׂרִי מַלְכֵימָּה תִּשְׁלַג בְּצִלְמוֹן: 14  
 흠뜨리실-때-에 전능자-께서 왕-들-을 그-안에서 눈-내리셨도다 살몬-에서  
 H6566 H7706 H4428 H7949

전능하신 자가 열왕을 그 중에서 흠으실 때에는 살몬에 눈이 날림 같도다

15  
 הַר- אֱלֹהִים הַר- בָּשָׁן הַר- זְבַנְנִים הַר- הַר- בָּשָׁן: 15  
 산-은 하나님-의 산-은 바산-의 산-은 봉우리-들-의 산-은 바산-의 산-은 바산-의  
 H0430 H2022 H1386 H2022 H1316 H2022 H1316 H2022

바산의 산은 하나님의 산임이며 바산의 산은 높은 산이로다

אֶרֶץ אֲשֶׁר לְשַׁבְּתוֹ אֱלֹהִים חָמַד הָהָר גְּבֻלָּתָם הָרִים תִּרְצָרוֹן אֶלְמָה 16  
 또한 거하시려고 하나님-이 원하셨도다 산-을 봉우리-들-의 산-들이여 시기하느냐 어찌  
[H0637](#) [H3427](#) [H0430](#) [H2022](#) [H1386](#) [H2022](#) [H7520](#) [H4100](#)

יְהוָה יִשְׁכֵּן לְנֹצַחַּ: יְהוָה  
 영원히 거하시리이다 여호와-께서  
[H5331](#) [H7931](#) [H3068](#)

너희 높은 산들이 어찌하여 하나님이 거하시려 하는 산을 시기하여 보느냐 진실로 여호와께서 이 산에 영영히 거하시리이다

רַכָּב אֱלֹהִים רַבְתִּים אֱלֹהֵי שְׁנָאן אֲדָנִי כֹּף סִינֵי 17  
 전차-가 하나님-의 수만-이도다 하나님-의 주-께서 반복-의 주-께서 시나이-에서  
[H5514](#) [H0136](#) [H8136](#) [H0505](#) [H7239](#) [H0430](#) [H7393](#)

בְּקָדֵשׁ:  
 거룩한-곳-에서  
[H6944](#)

하나님의 병거가 천천이요 만만이라 주께서 그 중에 계심이 시내 산 성소에 계심 같도다

עֲלִיתָ וְלִמְרוֹם שְׁבִית שְׁבִי לָקַחְתָּ מַתָּנוֹת בְּאֶדָם 18  
 올라가셨도다 높은-곳-에 사로잡으셨도다 포로-들-을 받으셨도다 선물-들-을 사람-들-속에서  
[H0120](#) [H4979](#) [H3947](#) [H7617](#) [H4791](#) [H5927](#)

וְאֶף סוֹרְרִים וְלִשְׁכֹּן הָיָה אֱלֹהִים:  
 그리고-또한 반역하는-자-들-에게서도 여호와 거하시려고 하나님-이시도다  
[H0430](#) [H3050](#) [H7931](#) [H5637](#) [H0637](#)

주께서 높은 곳으로 오르시며 사로잡은 자를 끌고 선물을 인간에게서, 또는 패역자 중에서 받으시니 여호와 하나님이 저희와 함께 하려 하심이로다

בְּרוּךְ אֲדָנִי וְיוֹם יוֹם יְעֻמָּס- לָנוּ יְשׁוּעָתָנוּ סֵלָה: 19  
 찬송하라 주여 주일 날 지우시도다 우리-에게 우리-의-구원-의 셀라  
[H5542](#) [H3444](#) [H0410](#) [H6006](#) [H3117](#) [H3117](#) [H0136](#) [H1288](#)

날마다 우리 짐을 지시는 주 곧 우리의 구원이신 하나님을 찬송할지로다

וְהָאֵל לָנוּ אֵל לְמוֹשְׁעוֹת אֲדָנִי וְלִיהוָה לְמֹתָ: 20  
 하나님-이시도다 우리-에게 하나님-이시도다 주여  
[H4194](#) [H0136](#) [H3069](#) [H4190](#) [H0410](#)

תּוֹצְאוֹת:  
 출구-들-이  
[H8444](#)

하나님은 우리에게 구원의 하나님이라 사망에서 피함이 주 여호와께로 말미암거니와

אֶרֶץ אֱלֹהִים יִמְחֵן רֹאשׁ אֲבִיּוֹ קָדְקֵד שַׁעַר מְתַהַלְלֵי 21  
 오직 하나님-이 부수시리이다 머리-를 그-의-원수-들-의 정수리-를 마리카락-의 걸어다니는  
[H1980](#) [H8181](#) [H6936](#) [H0341](#) [H4272](#) [H0430](#) [H0389](#)

בְּאֶשְׁמִי:  
 그-의-죄-들-안에서  
[H0817](#)

그 원수의 머리 곧 그 죄과에 항상 행하는 자의 정수리는 하나님이 쳐서 깨치시리이다

אָמַר אֲדָנִי מִבְּשָׁן אָשִׁיב אָשִׁיב מִמְצֻלוֹת יָם: 22  
 말씀하셨도다 주-께서 바산-에서 돌아오게 하며 바산에서 돌아오게 하며 바산에서 돌아오게 하고  
[H3220](#) [H4688](#) [H7725](#) [H7725](#) [H1316](#) [H0136](#) [H0559](#)

주께서 말씀하시기를 내가 저희를 바산에서 돌아오게 하며 바산에서 돌아오게 하고

מְנַהֵוּ: מְאִיְבִים כָּלְבִיָּהּ לְשׁוֹן בָּרָם רְגֵלָהּ תִּמְתָּן וְלִמְעַן 23  
 그-의-똥-이 원수-들-에서 주-의-개-들-의 혀-가 피-에서 주-의-발-이 밟으리이다 그러므로  
[H0341](#) [H3611](#) [H3956](#) [H1818](#) [H7272](#) [H4272](#) [H4616](#)

너로 저희를 심히 치고 그 피에 네 발을 잠그게 하며 네 개의 혀로 네 원수에게서 제 분깃을 얻게 하리라 하시도다

בְּקָדָשׁ: מְלִכִּי אֱלֹהִים הַלִּיכּוֹת אֱלֹהִים הַלִּיכּוֹתֶיךָ רָאוּ 24  
 거룩한-곳-에서 나-의-왕-의 나-의-하나님-의 행렬-들-을 하나님-이여 주-의-행렬-들-을 보았도다  
[H6944](#) [H4428](#) [H0410](#) [H1979](#) [H0430](#) [H1979](#) [H7200](#)

하나님이여 저희가 주의 행차하심을 보았으니 곧 나의 하나님, 나의 왕이 성소에 행차하시는 것이라

תּוֹפְפוֹת: עַלְמוֹת בְּתוֹךְ נִגְנִים אַחַר שָׁרִים קָדְמוֹ 25  
 소고-치는 처녀-들-이 가운데-에서 연주하는-자-들-이 뒤-에 노래하는-자-들-이 앞서갔도다  
[H8608](#) [H5959](#) [H8432](#) [H5059](#) [H7891](#) [H6923](#)

소고 치는 동녀 중에 가객은 앞서고 악사는 뒤따르나이다

יִשְׂרָאֵל: מִמְּקוֹר יְהוָה אֱלֹהִים בָּרְכוּ בְּמִקְהֵלוֹת 26  
 이스라엘-의 샘-에서 여호와-를 하나님-을 찬송하라 모임-들-에서  
[H3478](#) [H4726](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1288](#) [H4721](#)

이스라엘의 근원에서 나오 너희여 대회 중에서 하나님 곧 주를 송축할지어다

זְבֻלוֹן: שָׂרֵי רִגְמָתָם יְהוּדָה שָׂרֵי רָדָם צָעִיר וּבְנֵימֹן שָׁם 27  
 스블론-의 장관-들-이 무리-들-이 유다-의 장관-들-이 다스리는 작은 베냐민-이 거기-에  
[H2074](#) [H8269](#) [H7277](#) [H3063](#) [H8269](#) [H6810](#) [H1144](#) [H8033](#)

נַפְתָּלִי: שָׂרֵי 27  
 납달리-의 장관-들-이  
[H5321](#) [H8269](#)

거기는 저희 주관자 작은 베냐민과 유다의 방백과 그 무리와 스블론의 방백과 납달리의 방백이 있도다

לָנוּ: פָּעַלְתָּ אֵו אֱלֹהִים עוֹזָה עָזָה אֱלֹהֶיךָ צָנָה 28  
 우리-에게 행하셨도다 이것-을 하나님-이여 강하게-하소서 주-의-힘-을 주-의-하나님-이 명하셨도다  
[H6466](#) [H2098](#) [H0430](#) [H5810](#) [H5797](#) [H0430](#) [H6680](#)

네 하나님이 네 힘을 명하셨도다 하나님이여 우리를 위하여 행하신 것을 견고히 하소서

שָׁי: מְלָכִים יוֹבִילוּ לָךְ יְרוּשָׁלַם עַל- מְהִיכְלָךְ 29  
 선물-들-을 왕-들-이 가져오리이다 주-에게 예루살렘-에 ~위에 주-의-성전-에서  
[H7862](#) [H4428](#) [H2986](#) [H3389](#) [H1964](#)

예루살렘에 있는 주의 전을 위하여 왕들이 주께 예물을 드리리이다

מִתְרַפֵּס: עַמִּים בְּעוֹלָי וְאַבְיָרִים עֲדָת קָנָה חַיֵּת גָּעַר 30  
 발-다-뺀 백성-들-의 송아지-들-과-함께 황소-들-의 무리-를 갈대-의 짐승-을 꾸짖으소서  
[H7511](#) [H5695](#) [H0047](#) [H5712](#) [H7070](#) [H1605](#)

יְחַפְּצוּ: קָרְבוֹת עַמִּים בְּזָר כֶּסֶף בְּרָצִי- 30  
 원하는 전투-들-을 백성-들-을 흠어소서 은-의 은-조각-들-로  
[H7128](#) [H0967](#) [H3701](#) [H7518](#)

갈밭의 들짐승과 수소의 무리와 만민의 송아지를 꾸짖으시고 은 조각을 발 아래 밟으소서 저가 전쟁을 즐기는 백성을 흠으셨도다

לְאֱלֹהִים: יָדָיו תְּרִיץ כּוֹשׁ מִצָּרִים מִנִּי חֲשָׁמַיִם יְאֵתָיו 31  
 하나님-에게 그-의-손-들-을 뚫으리이다 구심-이 애굽-에서 ~에서 귀족-들-이 오리이다  
[H0430](#) [H3027](#) [H7323](#) [H4714](#) [H2831](#) [H0857](#)

방백들은 애굽에서 나오고 구스 인은 하나님을 향하여 그 손을 신속히 들리로다

32 מְמַלְכֹת הָאָרֶץ שִׁירוּ לְאֱלֹהִים זָמְרוּ אֲרָנֵי סֵלָה :  
 왕국-들이여 노래하라 하나님-에게 찬양하라 주여 셀라  
[H4467](#) [H0776](#) [H7891](#) [H0430](#) [H2167](#) [H0136](#) [H5542](#)

땅의 열방들이 하나님께 노래하고 주께 찬송할지어다(셀라)

33 לָרֶכֶב בְּשָׁמַיִ שָׁמַיִ-הַשָּׁמַיִם קָדָם הָיוּ יְתֹן בְּקוֹלוֹ קוֹל  
 타시는-자-에게 하늘-들-에서 하늘-들-의 예로부터-의 보라 주시도다 그-의-음성-으로 소리-를  
[H7392](#) [H8064](#) [H8064](#) [H8064](#) [H2005](#) [H5414](#)

עֲזָ:  
 힘-의  
[H5797](#)

옛적 하늘들의 하늘을 타신 자에게 찬송하라 주께서 그 소리를 발하시니 웅장한 소리로다

34 תִּנְנוּ עֹז לְאֱלֹהִים עַל-יִשְׂרָאֵל גְּאוּתוֹ יְעֹז בְּשַׁחֲקִים:  
 힘-을 드리라 하나님-에게 ~위에 이스라엘-에 이스라엘-의 위엄-이 궁창-에서  
[H5414](#) [H5797](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1346](#) [H5797](#) [H7834](#)

너희는 하나님께 능력을 돌릴지어다 그 위엄이 이스라엘 위에 있고 그 능력이 하늘에 있도다

35 נִוְרָא אֱלֹהִים מִמְקַדְשֵׁי אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא וְנָתַן  
 두려우시도다 하나님-이 주-의-거룩한-곳-들-에서 하나님-이시도다 이스라엘-의 그-께서 주시도다  
[H3372](#) [H0430](#) [H4720](#) [H0410](#) [H3478](#) [H1931](#) [H5414](#)

עֲזָ וְתַעֲצֻמוֹת לְעָם בְּרוּךְ אֱלֹהִים:  
 힘-을 그리고-능력-들-을 백성-에게 찬송하라 하나님-을  
[H5797](#) [H8592](#) [H1288](#) [H0430](#)

하나님이여 위엄을 성소에서 나타내시나이이다 이스라엘의 하나님은 그 백성에게 힘과 능을 주시나니 하나님을 찬송할지어다